

A nout'r'ami Albert Chessex meimbre d'houneu dâo "Tourisme à pi"

Autor(en): **Badoux, R. / Chessex, Albert**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233871>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A noutr'ami Albert Chessex meimbre d'houneu dâo « Tourisme à pî »

*Ion-dou !
Ion-dou !
Adhî ein-an, adhî ein-an !
Lè dzouvene et lè pllie villhiou...
Ion-dou ! Adhî ein-an !
No fau châidre Albert Chessex.
Djamé vo z'ein répeintrâi.*

*

*Itinéraire mimerô 1 : Po lou forî !
Lè lou forî
mé z'ami !
Cllière lou pecosî,
Budze la fremî...
Vo fau vère frètse follhie dzernâ,
Vo fau oûre suti coucou tsantâ.
Dè tsî vo fau saillî.*

*

*Vo vu dere per iô, per iô passâ vo dussî :
On dzo que cllîèrèrâ lou sélâo, du tsî vo,
A veint vo fau terî, vè lo villhiou tellhiot.
Pu la sapalla merîde, iô sè gâle l'étiairu,
Quand vo z'arâi la violette,
la violette prâo acheintu,
Quand vo z'arâi la maïeintse,
la maïeintse prâo oïu,
Vo vo rétsaudâde âo sélâo dâo forî,
Pu à l'ottô reintrâde, lou tieu tot rédzoï.*

*

*Itinéraire mimerô 2 : Po lo tsautein !
L'è lou tsautein,
Bounè dzein.
Cllière lou coclicot,
Subllie lou loriot.
Vo fau vère stâo bllionda messon,
Vo fau oûre dè z'ozî la tsanson.
Dè tsî vo, vo fau llien !*

*

*Vo vu dere per iô, per iô passâ vo dussî :
On dzo que fâ bin tsaud, l'einvia vin dè
[drumî.*

*Du carrô dâo bornî, dè bise fau terî ;
Pu lo publiio merîde, iô gorgosse lou ru.
Quand vo z'arâi dâo ru l'igllie,
l'igllie prâo acheintu,
Quand vo z'arâi la renaille,
la renaille prâo oïu,
'na beinnaïe pequâde, dè coûte lè pesson,
Pu à l'ottô reintrâde, âo tieu, dè refrezon.*

*

*Itinéraire mimerô 3 : Po l'âoton !
Vaîquie l'âoton,
Bovairon !
Cllière lou colchique,
Zônne lou mécanique.
Vo fau vère arâ lou paysan,
Vo fau oûre lè vatse dein lè tsan.
Dè tsî vo, via Branon.*

*

*Vo vu dere per iô, per iô passâ vo dussî :
Du lo tsâno dâo prâ, iô tsîsant lè z'allian,
Tot drâi vo fau allâ, tot drâi dein lou
[niollan.
Pu lo corbé merîde, que fâ croâ po salut.
Quand vo z'arâi fougâre,
fougâre prâo acheintu,
Quand vo z'arâi senaillè,
senaillè prâo oïu,
Dè z'alogne einfatâde dein la catsetta,
[prévon,
Pu à l'ottô reintrâde, conteint à tot dè bon.*

*

*Itinéraire mimerô 4 : Po l'hivè.
Vâi-quie l'hivè
Daniet.
Cllière lou glliaçon,
Socllie l'aquilon.
Vo fau vère la nâ su tsan et boû,*

*Vo fau oûre fiére lou tsaplia-boû !
Allein, met ton bounet.*

*Vo vu dere per iô, per iô passâ vo dussî :
Tracouâde dein la nâ, à l'einto dè méson,
Pu, pè la bornatse, dein la câve, a noveyon,
'na fioula vo merîde, dâo vin que sâi pâ bu.*

*Quand vo z'arâi boutsî,
lo boutsî prâo acheintu,
Quand vo z'arâi la bise,
la bise prâo oïu,*

*Lè z'égrâ vo comptâde, dè poueinte âo à
[dzênâo,*

Pu à l'ottô reintrâde, à tsavon benhîrâo.

*

Itinéraire mimerô 5 : Po lo Paradis.

No sein âo Paradis

Lè z'ami.

Lè Patoisan l'è vant tî !

Cllière l'arc-ein-ciet,

Tsante l'andzelet.

Vo fau vère lè dzein dè la pèrotse,

Vo fau oûre guelenâ dè clliotse.

Bondzo fau dere âi z'ami.

*

*Vo vu dere per iô, per iô passâ vo dussî :
Ao bureau dè z'eintraïe guegnîde ein
[amon ;*

*'na ball'êtâla merîde... Vo z'âi min dè
[couson :*

Albert Chessex l'è ique, ique dein lou blliu,

Quand vo z'arâi lè patoisan,

lè patoisant bin récognu,

Quand vo z'arâi on verro,

on verro avoué leu bu,

*Lé d'amon vo restèrâi — no sein bin,
[pâ veré ? —*

Avoué lè z'andze brâmèrân :

[« Vive Albert Chessex » !

R. Badoux.

On régent dzoratâi ein Allemagne

I. A Bremerhaven

Lâi a cinquanta et quoquè z'annâie — l'étâi dan dévant la dierra dè 14 — mè trovâvou por quoquè mâi à prî dè mille kilomètre dè Losena, à on eindrâi que lè Brêmoî l'avant atsetâ dein lou tein dâo râi dè Hanovre po pouâi lâi établi on poo dè sorta, yô lè plye grô navire pouessant abordâ. Se vo vouâitidè la carta, vo pouâidè vère que la vela dè Brême l'è su on fleuve, la Weser, et que Bremerhaven l'è à prî dè 60 kilomètre plye ein amont — su la carta, bin su ! Et quan vo diou que y'été à Bremerhaven, n'è pas tot à fé juste ; lou territoire que lè Brêmoî l'avant atsetâ étâi trâo petit por la vela, que l'avâi débordâ dè l'autrou côté d'onna riviére, la Geeste, yô étâi Geestemünde ; lé, on sè trovâvè dein lou payi hanovrien que la Prusse l'avâi annexî lâi avâi quarante à cinquante ans.

L'è on payi tot différeint dâo noûtrou. Dè ti lè côté, l'è tot plliat ; lè plye hiautè montagne, asse lyen qu'on pouessè vère, l'è lè digue dè houet mètre dè hiaut que bordant lou fleuve. Quan fâ bî, lè dzein dè la vela sè lâi promeinnant lou tantoû por vère sélâo sè mussi. Ai gran dzor, cein dourè grantein ; seimblyè que pâo pas sè décidâ ; liquè adî plye lyen à drâite dévant dè sè catsî. Poré, bin su, vo parlâ dâi maison dè payisan âo tâi couvè dè paille, dâi vatsè nâire et blyantse que sant dzor et né dein lè prâ, yô restant bin tranquillè tandu que lè fennè lè z'ariant sein sè chetâ, dâi rio qu'on ne sâ pas dè quien côté ye vant, et dâi gran navire, et dâi pesson dè totè sortè et dè totè grantiâo que dâi canot apportant du bin lyen, du que lâi a assebin on poo por l'arrevâdzou dâi pesson.